

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X



Zaragoza - Sábado, 8 de septiembre de 1934

Núm. 2.737

## LA ECONOMIA

PRODUCCION, PRECIOS Y CONSUMO

La superproducción de potencial eléctrico, la superproducción forrajera y la superproducción naranjera están produciendo una verdadera crisis, según el señor Fernández Baños, director jefe del Centro de Estudios del Banco de España ha dicho en la reciente conferencia sobre el atrayente tema "La crisis económica española en relación con la mundial", que pronunció en el Instituto de Ingenieros Civiles de España ante un auditorio compuesto de ingenieros, economistas, catedráticos, financieros, escritores profesionales y políticos.

Conformes en todo con los síntomas, fenómenos y causas de la superproducción, precios y consumo que nos ha expuesto el señor Fernández Baños en sus interesantes manifestaciones, pero hemos de discrepar en alguna parte de ellas, aunque estemos de acuerdo en sus remedios.

El aumento de producción es un hecho que hay que aceptar.

Por de pronto podrá paliarse la crisis y, más aún, diferirse, por medio de inteligencias de paz que eviten la lucha de concurrencia para el tranquilo reparto del consumo presente y la participación en el pro-rata de su crecimiento normal de consumo y la producción. Pero en cuanto se rompa la ecuación normal de consumo y la producción, por un gran aumento extraordinario de ésta, necesariamente habrá de forzarse por resortes extraordinarios "el crecimiento del consumo", y ello ha de ir directamente a la baja de los precios, baja de precios que encontrará, fatalmente, no uno solo, sino dos topes que eviten la crisis industrial y financiera, refiriéndose a la superproducción hidroeléctrica: el tope de los costos de la nueva producción casi virgen, limpio de cargas, y los costos de la gran producción hidroeléctrica preestablecida, que, a su vez, se mueve entre los dos férreos topes del servicio de las cargas de obligaciones y un mínimo legítimo de remuneración al capital acciones, partidas ambas que acaso sumen, por errores de arrastre y aun de origen, capitales dobles y triples en precios unitarios de capacidad productora, a los que ahora serían necesarios para una instalación total de primer establecimiento, realidad evidente que impone desde luego, y acaso con muy corto plazo, la intervención vigilante y reguladora del Estado que evite una posible ruina, propugnando la conveniente armonía entre lo viejo, lo nuevo y lo novísimo que habrá de llegar.

Pero sobre todo ello, y pese a todos los trámites dilatorios, vendrá a campar en todo caso esta gran verdad, que podrá atenuarse, pero no eludirse: la necesidad de bajar los precios para el desarrollo del consumo no ya sólo en los grandes consumos, sino más principalmente en los pequeños consumos domésticos, como la calefacción, por ejemplo, que pueden sumar una gran masa de imprevisibles alcances. Y estos mismos fenómenos, por la misma causa y origen, existen en la superproducción forrajera y en la de la naranja.

Todo confirma que atravesamos en estos momentos por una crisis de la economía española en que el exceso de producción es un hecho, como el del consumo, y que la tendencia a precios bajos es la consecuencia de todo ello. Ahora que la causa principal de que no haya sido España un oasis económico, al estilo de la contienda europea, radica en la política no creadora de fuentes de riqueza, acompañada de un pánico superior a lo que la realidad ha dicho en todo momento.

En resumen, si la superproducción en general es un hecho, si el consumo ha aumentado, ¿por qué los precios siguen al mismo nivel que cuando no había exceso de producción?

El hecho se presta al comentario puesto que el fantasma del pánico ha desaparecido, y era la única disculpa que se daba.

J. MARTON IZAGUIRRE

## SOLEDAD ECONOMICA ARAGONESA

### Para la Feria de Muestras

Como ya se dijo, ha quedado terminada la preparación del interior de la Lonja, para recibir a los señores expositores, quienes podrán comenzar sus instalaciones a partir del próximo lunes, día 10 del corriente.

Las instalaciones de los jardines quedarán terminadas en plazo breve, por lo cual, y desde la Prensa, se avisará a los señores expositores para comenzar sus trabajos.

Se hace notar que se ha abierto el plazo de pago de locales, lo cual se puede verificar en el domicilio de la Sociedad Económica, Plaza del Reino, núm. 5, de cuatro a ocho de la tarde.

También desde el lunes próximo se admiten en esta oficina proposiciones para la instalación de un bar en condiciones para el jardín de la Lonja, donde con la preciosa cooperación de la Comisión de Festejos se celebrarán diversas fiestas.

### Asambleistas catalanes que pasaron ayer por Zaragoza

Durante el día de ayer pasaron por Zaragoza numerosos coches particulares y autobuses, que desde Barcelona se dirigen a Madrid con objeto de asistir a la asamblea organizada por el Instituto Catalán Agrícola de San Isidro.

En la noche del jueves y ayer, viernes, los hoteles y pensiones se vieron abarrotados de asambleistas, muchos de los cuales tropezaron con grandes dificultades para encontrar alojamiento donde pernoctar.

También en la noche pasada se ha repetido la aglomeración de catalanes de los que van a la asamblea de Madrid.

Por la estación del Norte pasó un tren especial de asambleistas, en número de mil y por la de Madrid cuatro trenes especiales, también de mil plazas cada uno.

Los asambleistas telegrafiaron a Guadalajara para que les guardaran banderas republicanas con las que hacer la entrada en Madrid.

EN NORTEAMERICA

### Choques entre huelguistas y policías, de los que resultan muertos y heridos

LA JORNADA HUELGUISTICA SE CARACTERIZO POR SU EXTRAORDINARIA VIOLENCIA

NUEVA YORK. — La segunda jornada de la huelga textil se ha caracterizado por la violencia que se ha registrado en algunos puntos, habiendo surgido disturbios, sobre todo en algunos Estados del Sur de Nueva York.

Hay dos muertos y veinte heridos.

Noventa mil obreros han abandonado el trabajo. Según los cálculos de los dirigentes de la huelga, usualmente los obreros en paro son unos 450.000. Probablemente los que han seguido las órdenes de la huelga son 335.000.

Es innegable que el movimiento huelguista se ha acelerado y podría ser que unos 100.000 obreros se declararan en huelga pronto.

El presidente Roosevelt nombró ayer una Comisión de arbitraje para solucionar el conflicto, y esta intervención del Gobierno se considera como una prueba de la actitud que va a tomar el presidente en el conflicto. La Comisión arbitral la forman tres personas, y el miembro gubernamental de ella es el señor Juan Wynant, gobernador de Nueva Jersey.

La Oficina Nacional de Trabajo, organismo auxiliar de la N. R. A., se ha desentendido del asunto.

Tanto el señor Gorman, presidente del Sindicato de la Industria textil, como el señor Sloan, presidente del Instituto Textil de Patronos, se han ofrecido a cooperar a la encuesta abierta, a fin de aclarar la opinión pública sobre la importancia y los objetivos de la lucha textil.

DETALLES DE LOS SUCEOS

NUEVA YORK. — Se han producido en diversos puntos de los Estados Unidos colisiones, de las que han resultado algunos muertos y heridos.

En Onepath (Carolina del Sur), en una colisión que se produjo entre huelguistas y un grupo de empleados y obreros de una fábrica, que insistían en seguir trabajando, resultaron tres muertos y bastantes heridos.

En Greenville, población del mismo Estado, resultó muerto a tiros un huelguista, y otro ha sucumbido en Atlanta (Georgia) a consecuencia de las heridas que recibió en una lucha sostenida ayer con la Policía.

En Warren (Rhode Island), la Policía, utilizando gases lacrimógenos y vergajos, intentó disolver a los huelguistas, pero éstos resistieron y después de hacer retroceder a los agentes obligaron a que fueran cerradas las puertas de una fábrica en la que continuaban trabajando unos 800 obreros.

Uno de los huelguistas fué detenido, pero sus compañeros, al darse cuenta de ello, se arrojaron sobre la Policía y consiguieron libertarlo.

TRESCIENTOS CUARENTA MIL OBREROS EN HUELGA

NUEVA YORK. — Según noticias que se reciben de Onepath, son seis los muertos que se han registrado a consecuencia de los incidentes ocurridos allí.

Asciende, pues, a diez el número de muertos que hay que registrar desde que comenzó la huelga textil.

La Policía ha efectuado 64 detenciones. Entre las personas detenidas hay 41 que están heridas.

Según los cálculos de última hora, ascienden a unos 340.000 los obreros que se encuentran en huelga.

## ASIES

EL OCASO DE HITLER

Por más vueltas que se les dé a los resultados del plebiscito para la elevación de Hitler a la suprema magistratura del Reich—no hay manera de traducir esta palabra, ya que no es reino y no es República, sino que de hecho ahora es un consulado al estilo del de Napoleón—no se puede negar que el número de oponentes ha crecido.

Claro es que comparado con las sorpresas que toda elección suele dar en todos los países, la diferencia es todavía pequeña. Pero se trata de un plebiscito cuidadosamente preparado mediante una intensa campaña de propaganda en la que precisamente se indicó como objetivo de esta nueva consulta, que seguía a pocos meses de distancia de la del noviembre pasado, el demostrar al extranjero que después de la obra de "saneamiento" del 30 de junio el pueblo alemán seguía, más que nunca, afecto a Hitler.

Sin embargo, el resultado no ha confirmado esta afirmación; más bien revela un cierto cansancio en el entusiasmo para el "führer".

En noviembre, sobre 45.141.954 electores 40.609.243, ó sea el 89,96 por 100, votaron en favor de Hitler, mientras que ahora de 45.473.635 electores solamente 38.362.760, ó sea el 84,36 por 100, votó en favor; los votos contrarios han subido de 2.101.004, ó sea el 4,05 por 100, a 4.294.654 ó sea el 9,44 por 100, mientras que los votos nulos y los abstendidos han aumentado muy poco.

Si en noviembre los que no votaron en favor de Hitler representaban el 10,04 por 100, ahora han subido a 15,64 por 100. Numéricamente se trata de una diferencia poco considerable y, sin embargo, constituye un síntoma evidente de que los acontecimientos de los últimos meses han mermado algo la confianza en Hitler.

Ello no tiene nada de extraño, puesto que con la pretendida obra de "saneamiento", conducida además con métodos de extrema violencia, Hitler se ha librado de algunos colaboradores peligrosos, pero a costa de enemistarse con una porción de sus partidarios.

El ruidoso fracaso de la política exterior alemana con motivo del intento "nazista" en Austria ha contribuido a debilitar la confianza de los partidarios de Hitler y a animar a la oposición, la que, a pesar de enormes dificultades, ha logrado apuntarse un tanto, lo que seguramente tendrá repercusiones en el curso ulterior de la política del "führer".

Es interesante notar que el aumento de votos contrarios corresponde en gran parte a la capital, en la que el jefe de la propaganda, ministro Goebel, ejerce directamente su jurisdicción: este resultado viene siendo muy comentado, creyéndose que determinará el relevo de Goebel de sus actuales funciones y el cambio con una Embajada, probablemente la de Varsovia. La Prensa oficiosa alemana se consuela del descalabro sufrido en el plebiscito arremetiendo contra la Prensa de Italia, acusándola poco menos que de traición por haberse opuesto al golpe de Estado "nazi" en Austria.

A pocas semanas de la entrevista de Venecia, con motivo de la cual la Prensa alemana cantaba las excelencias de Italia, de Mussolini y del fascismo, los italianos vuelven a ser despreciables, lo que caracteriza la actual inestabilidad de juicio de los alemanes y, al mismo tiempo, sirve admirablemente de pretexto para desviar la atención de las recientes providencias relativas a las transferencias de valutas, que equivalen a una nueva expropiación de los acreedores extranjeros.

El famoso Dr. Schacht, dictador financiero entre los "nazis", desde algún tiempo a esta parte está dejado de la mano de Dios.

La idea de una moratoria ilimitada, "por varios años", es suya y por lo tanto oficial, y para justificarla ha lanzado en mítines y discursos esta frase: "Si no concedéis un perdón a Alemania no podrá restaurarse la prosperidad en el Mundo y el bolchevismo se apoderará de vuestros países".

No por unas razones semejantes, sino más bien dando pruebas de una gran buena voluntad el Mundo entero se prestó a echar un velo sobre la vieja y delirante soberbia teutona y facilitarle una respetabilísima cifra de millones de los que pudiera reconstruir su economía y así poder hacer frente a las reparaciones. Pero la fabulosa cifra mencionada sólo sirvió para que Alemania se apresurase, durante tres venturosos años, a ponerse de punta en blanco para después no pagar a nadie las viejas ni las nuevas cuentas.

De España tenemos allá unos 64 millones de pesetas que podemos dar por perdidos definitivamente. Y eso que es una cifra insignificante en relación con las aportaciones de otros países.

En otro orden de cosas el fracaso "nazi" se ha generalizado por completo. De tal manera se han perdido ya las esperanzas de colocar a un solo parado más que se ha requerido a los trabajadores solteros para que dejen sus puestos a los padres de familia.

En cuanto a los organismos económicos especiales, como la oficina dedicada a intervenir la importación de tabaco, sólo diremos que su actuación se ha limitado a lo siguiente: a prohibir dicha importación. "Muerto el perro se acabó la rabia".

En cuanto a las fábricas de jabón necesitarán en lo sucesivo, para poder fabricarlo, un permiso especial de la oficina supervisora de las grasas.

HERMANN WILD

### Anciana atropellada que falleció a pesar de ser leves las lesiones

Ayer, a las doce cincuenta, ingresó en el Hospital provincial Baltasara Nicolás, de 60 años de edad, soltera, con domicilio en la calle de Barcelona, número 3.

Momentos antes había sido atropellada por un tranvía, disco número 3, en las Delicias, a final del trayecto.

A consecuencia del atropello, la víctima resultó con lesiones y erosiones en distintas partes del cuerpo y fractura del pie derecho por

su tercio inferior, siendo calificado su estado de pronóstico reservado por el doctor Fuentes.

La anciana quedó instalada en la Sala de San Cosme.

Indudablemente, por lo avanzado de su edad, o por haber sufrido alguna lesión interna, a las seis y media de la tarde sufrió un colapso, del que falleció.

El Juzgado se personó en el Hospital, ordenando el levantamiento del cadáver.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES

### ZARAGOZANOS

EN PRO DEL NIÑO

Modestamente, sin más recursos que sus propias fuerzas y su ejemplar entusiasmo, un puñado de hombres de buena voluntad y delicado espíritu trabaja en nuestra ciudad en pro del niño. Labor humanísima, nutrida de fervor y de comprensión, que mueve, en su modestia y en su apostolado, todas nuestras simpatías. La Sociedad al Servicio del Niño no pide, no reclama, no hace alardes de lirica publicitaria. Cincuenta hombres mueven en silencio, infatigables, la sencilla maquinaria — sencilla, pero costosa — que se resuelve en balancines y en juguetes: la auténtica alegría del niño, la sana, la santa alegría. Cincuenta hombres — siempre los mismos — impulsan la fábrica maravillosa; siempre en silencio, sin auxilios de gacetillas, sujetos con gusto a su laboriosa anonimidad. Unos centenares de chicos los conocen y los saludan con cariño desde lo alto de los balancines.

Hoy hemos querido acercarnos al primer plano a esta benemérita Sociedad. Lo hacemos con gusto, con reverencia para su nobilísima consigna. Sabemos que la Sociedad al Servicio del Niño es un organismo vivo, que proyecta ampliaciones en sus ingeniosos laboratorios. Nos consta posee — y lo acaricia con devoción — un proyecto magnífico de parque infantil perfectamente dotado. Pero la Sociedad son cincuenta hombres modestos que no quieren gritar ni exigir. Una voluntad y un ideal comunes los reunieron un día. Y pusieron manos a la obra. Dicen — y dicen bien — que vaya a ellos quien con ellos piense.

Hemos creído cumplir un deber trayendo a estas columnas a la simpática Sociedad. Si no temiésemos violentar su táctica diríamos muchas cosas más. La Sociedad al Servicio del Niño realiza una magnífica labor social. De esta realidad puede desprenderse el mejor comentario.

### LA VIGILANCIA EN LOS BARRIOS EXTREMOS

En diversas ocasiones hemos pedido vigilancia para los barrios de las afueras de la ciudad, en los que continuamente se comete toda clase de tropelías.

Llegan a nosotros quejas denunciando hechos concretos de las rateiras y asaltos a propiedades que con frecuencia se cometen en los barrios apartados.

Es necesaria una intensa vigilancia nocturna en tales lugares, que por estar lejanos del centro de la urbe se hallan totalmente abandonados.

Anteanoche, en una finca del paseo de Ruiseñores, hubo asalto a corrales, e incluso tiroteo entre los asaltantes y los propietarios.

Toda la zona en que el paseo de Ruiseñores está situado carece de vigilancia nocturna desde hace tiempo. Los vecinos son frecuentemente inquietados, y tienen que contar con las posibilidades de contener estas invasiones. Tan desamparados están de toda vigilancia que han de confiar únicamente en la defensa que ellos mismos puedan hacer. Así como en el hecho que denunciarnos es frecuente que anden a tiros asaltantes y asaltados, como si viviéramos en un país en el que la vigilancia es ajena a las funciones de los organismos oficiales.

Es preciso que si la dotación de agentes no es suficiente para todos los servicios se amplíe de forma que los barrios zaragozanos se sientan amparados como el resto de la ciudad y puedan vivir tranquilamente.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050  
servicio permanente día y noche

## LA SESION MUNICIPAL DE AYER

### Reiteraron la dimisión de sus cargos algunos concejales

Hubo tranquilidad, siquiera casi nadie la esperase.—Un ruego relacionado con el próximo presupuesto.—Moción relacionada con el traslado de los restos de Galán y García Hernández, que fué aprobada por unanimidad desde los socialistas a la extrema derecha

#### MUCHAS PRECAUCIONES. SOLO AL FINAL...

Existía el ambiente que nosotros hemos venido comentando, refiriéndonos a la sesión de hoy; lo prueba el lujo de precauciones que ayer hubo en la Casa Consistorial.

Se quedó gente en la calle sin poder tomar asiento en la tribuna pública.

Se permitió la entrada a tantas personas como número de plazas en el salón de sesiones se destinan al público.

Hubo lujo de precauciones, identificándose a cuantas personas pretendieron entrar en la Casa Consistorial a la hora de verificarse la sesión.

Y en la sesión... no pasó nada.

Fué una sesión tranquila, reposada.

Sólo al final se oyeron algunas voces en la tribuna pública de protesta, tal vez porque se sintieron defraudados. ¡Tanto se venía hablando!

#### ACTA APROBADA

Comenzó la sesión a la hora de costumbre.

Presidió el señor López de Gera y asistieron 22 concejales.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario, señor Ibáñez, fué aprobada por unanimidad.

#### DIMISION DE CARGOS

En el período oficial se dió cuenta de los escritos presentados por los concejales señores López Conde, Pérez Lizano y Sarría Górriz reiterando sus dimisiones de la quinta y sexta tenencia de Alcaldía y de la primera sindicatura, siéndoles admitidas.

#### ORDEN DEL DIA

No había asuntos de interés, y los de trámite contenidos en el orden del día fueron aprobados sin discusión.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Sánchez Remiro hizo un ruego encaminado a que se activen los trámites de subasta del nuevo pabellón de la Casa de Amparo para que las obras puedan inaugurarse durante las fiestas del Pilar.

#### LAS COMISIONES DE ENSANCHE LOS PROXIMOS PRESUPUESTOS

El concejal señor Sarría Górriz hace una pregunta al alcalde relacionada con la labor de las Comisiones de Ensanche.

El señor López de Gera le contesta manifestando las gestiones desarrolladas por ambas comisiones hasta la fecha.

Rectifica el señor Sarría diciendo que tiene el mayor interés en que lo antes posible se consiga la entrega del catastro de ambas zonas, para que puedan, inmediatamente, confeccionar sus presupuestos y sea desdoblada la partida de más de 900.000 pesetas que figuran en las cargas financieras del presupuesto ordinario, cantidad que permitirá movilizar éste y ser posible una nueva estructura del próximo, para lo que es conveniente que vayan estudiando las Comisiones permanentes sus presupuestos parciales, y en el próximo octubre la Comisión de Presupuestos los acople y presente en primeros de noviembre el estudio definitivo.

Este presupuesto ordinario debe ser estudiado minuciosamente, sin que para ello haya premura en nin-

gún momento. Debe igualmente ser el esqueleto para la formación de un sólido cuerpo económico, es decir, la base de futuros presupuestos.

Lo a elaborar ahora debiera ser el mejor testamento político del primer Ayuntamiento de la República, y con decir esto quiere decir que debe ser el primer auténtico presupuesto de esta Corporación republicana.

#### OTROS RUEGOS

El concejal señor Burillo hizo dos ruegos relacionados con la circulación, a los que contestó el concejal delegado de la misma, señor Baselga.

El señor Lorente Laventana rogó se hagan públicas las cuentas de los dos festivales a beneficio de las colonias escolares.

#### UNA MOCION RELACIONADA CON EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ

Finalmente se dió lectura a la siguiente moción firmada por los concejales señores Sarría Górriz, López Conde, D'Harcourt, Pérez Lizano, Martínez Andrés, Sarría Almenara, Sánchez Remiro, Aladrén, Ruiz, Serra, Castillo y Rubio:

"Al Excmo. Ayuntamiento.

Próximamente, con el apoyo del Municipio de Madrid y el asentimiento del Gobierno, va a procederse al traslado de los gloriosos restos de Galán y García Hernández, rindiéndoles el justo y fervoroso homenaje que el pueblo español anhela y que constituye un deber de la República.

Zaragoza, como capitalidad de Aragón, no puede hallarse ausente en el acto de glorificar a quien regó nuestra tierra con su sangre generosa, en legítimo alzamiento contra un régimen opresor, propugnando con su heroico gesto por el restablecimiento de las libertades españolas y determinando con su sacrificio la caída de la nefasta y odiosa Monarquía.

Por todo lo cual los concejales que suscriben tienen el singular honor de proponer a V. E.:

1.º Que el Excmo. Ayuntamiento en corporación, acompañe en todo el trayecto de la provincia los gloriosos restos, y una comisión asista a los actos que en homenaje de los mártires de Jaca han de celebrarse en Madrid.

2.º Que se invite a todos los Ayuntamientos de las tres provincias aragonesas para que se manifieste con la mayor solemnidad.

3.º Que se nombre una comisión que organice cuantos actos puedan contribuir a dar mayor esplendor y brillantez a tan memorable acontecimiento.

4.º Que esta moción, previa la declaración de urgencia, sea aprobada en la presente sesión.

Casas Consistoriales, 7 de septiembre de 1934".

La moción fué tomada en consideración y, estimado su carácter de urgencia, aprobada a continuación, acordándose que la Comisión de Gobernación sea la encargada de cumplimentarla en aquello que a organización se refiera.

El alcalde dijo que no podía acordar otra cosa un Ayuntamiento que, como el de Zaragoza, tiene en su salón de sesiones y en lugar preferente los nombres de los dos héroes cuya memoria se trata de honrar.

Y terminó la sesión.

### Hoy CAFE MOJERNO, hoy ORQUESTA

### "Las Porteñas"

Concierto a la salida de los teatros

LE RECOMENDAMOS a V.  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

# ALAGON

GRAN ACONTECIMIENTO TAURINO

día 8.—Cuatro novillos de D. Pedro Sánchez (Salamanca), para las señoritas toreras

## HERMANAS PALMENO

Día 9.—Cuatro hermosos novillos de Fernando Navarro, para

### José Las Heras y Manuel Vallespín

## ¡TOROS!

Gran acontecimiento taurino en EJEA DE LOS CABALLEROS los días 9, 10 y 11 de septiembre

### ¡TOROS!

DIA 9 Cuatro novillos para las Hermanas Palmeño Belleza Arte Valor

GRAN CORRIDA DE TOROS.—Cuatro hermosos toros de ALBACER (AJA) para

DIA 10 Francisco Royo "LAGARTITO" y FLORENTINO BALLESTEROS

DIA 11 Cuatro novillos escogidos de la ganadería de Contreras para CIRUJEDA y CESTER

## ¡AFICIONADOS!

A EJEA DE LOS CABALLEROS a saborear el arte y reconocido valor de los CUATRO ASES de la baraja taurina

## LA VIDA SOCIAL

### ASOCIACION DE AUXILIARES DE FARMACIA (U. G. T.)

"Ha celebrado Junta general ordinaria para tratar de los asuntos que afectan a su marcha administrativa la Asociación de Auxiliares de Farmacia, acordando, por unanimidad y dentro del mayor entusiasmo, confirmar la confianza a la Junta directiva actual.

También acordó seguir abonando la cantidad consignada al asociado jubilado don Cándido Vicente, abonando la cantidad con los fondos que tiene esta Asociación. Facultando a la Junta directiva para que en el plazo que ella estime conveniente se requiera a todos los auxiliares que no abonan las cotizaciones para ponerse en condiciones en sus derechos, y si en este plazo no atienden estas indicaciones se proceda con arreglo a la ley de Asociaciones. Al mismo tiempo se acordó constituir la Federación Regional, para preparar el próximo Congreso de la clase, que, como es sabido, se ha de celebrar en nuestra ciudad.

A la reunión, en la que estuvieron representados la mayoría de los auxiliares de Farmacia de Aragón, se recibieron valiosas adhesiones de los compañeros rurales, levantándose la reunión en medio de un gran entusiasmo".

### Caravana transeuropea de camiones "Ford" a plena carga

#### HOY LLEGA A ZARAGOZA

La Casa "Ford", en perfeccionamiento constante de su gran industria, tanto desde el punto de vista técnico como en el de volumen de producción, quería demostrar al mundo el progreso maravilloso de una de sus unidades: el camión, que por sus características esenciales de poder y ligereza, prodigiosamente unidas, puede competir con las unidades similares de cualquier marca.

La Casa FORD está realizando una demostración admirable de las excelencias de su máquina comercial.

Con el concurso de toda la red de fábricas FORD europeas una caravana FORD, compuesta de tres unidades comerciales FORD, representativas de cada modelo (un camión de 8 cilindros, otro de 4 y un tercero de 8 HP.), está recorriendo toda Europa, con su carga completa.

Esta caravana salió de Alejandría el 12 de junio y ha recorrido los siguientes países: Egipto, Palestina, Siria, Turquía, Bulgaria, Rumania, Yugoslavia, Hungría, Austria, Checoslovaquia, Alemania, Finlandia, Grecia, Dinamarca, Holanda, Bélgica, Suiza, Francia, Portugal y España, para terminar su recorrido en Gibraltar dentro de breves días.

En todos los países la caravana ha sido admirada y una estela de elogios ha marcado su ruta.

El triunfo de la Casa FORD ha sido por ello grandioso, tal vez el mayor que se registre este año en el mundo industrial.

Zaragoza va a tener la suerte de admirar esta caravana, gracias a las gestiones de don Lorenzo Cavero, director-gerente de AUTO-RADIO, entidad que tiene la concesión principal de la Casa FORD en Zaragoza.

La caravana llegará hoy a nuestra ciudad y recorrerá las vías principales para que el público pueda admirar esas unidades vigorosas que a plena carga han recorrido Europa sin cansancio, sin avería alguna, cantando por las arreteras internacionales, al compás de la trepidación de sus motores, el triunfo imponente de la Casa FORD.





# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LA ASAMBLEA DE TERRATENIENTES CATALANES

### El Gobierno no tiene más solución que aceptar sus aspiraciones o dimitir

#### Manifestaciones del presidente del Instituto Agrícola Catalán.-Llegada de asambleístas a Madrid.-Protesta de los elementos obreros

##### LLEGARON VARIOS MILES DE ASAMBLEISTAS

MADRID. — Durante todo el día continuaron los preparativos para recibir a los viajeros del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.

Han llegado numerosos automóviles conduciendo viajeros.

Por la noche llegaron los trenes especiales con varios miles de asambleístas.

##### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CIRERA

MADRID. — El presidente del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, señor Cirera, ha manifestado que en su visita a los jefes de las minorías gubernamentales le ofrecieron su asistencia al acto.

También se entrevistó con el ministro de la Gobernación, señor Salazar Alonso, protestando contra las medidas adoptadas por la Generalidad de Cataluña.

Cree que la concurrencia al acto organizado será extraordinaria, rebasando la capacidad del local.

Todas nuestras aspiraciones—dijo—se hallan encuadradas dentro de la ley. El Gobierno no tiene más solución que aceptarlas o dimitir. Puede decirse que en el acto de mañana se dirá lo que hay de verdad y de mentira en Cataluña.

##### LA FUERZA PUBLICA TUVO QUE DISPERSAR ALGUNOS GRUPOS

MADRID. — En las primeras horas de la noche se estacionaron algunos grupos de obreros en la barrida de Las Ventas, en diversos lugares de la carretera de Aragón, para vigilar la llegada de automóviles, con propósito de impedir la entrada en Madrid de aquellos en los que viajaban los miembros de la asamblea del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.

La Dirección de Seguridad envió rápidamente una camioneta con fuerzas de Asalto, que en unión de la Guardia Civil de Las Ventas establecieron un servicio de vigilancia dispersando a los grupos.

Algunos grupos de chiquillos corrieron tras los automóviles con propósito de arrancar los carteles que muchos llevaban afirmando que eran asambleístas agrarios.

La fuerza pública no intervino en ningún incidente.

##### REUNION DE LAS SOCIEDADES OBRERAS

MADRID. — En las primeras horas de la noche quedaron reunidas en sesión permanente las directivas de las Sociedades obreras, en la Casa del Pueblo, para adoptar acuerdos relacionados con la asamblea del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro

##### UN MANIFIESTO DE LA FEDERACION DE TRABAJADORES DE LA TIERRA

MADRID. — La Federación Española de Trabajadores de la Tierra ha enviado a la Prensa un manifiesto en el que se solidariza con los rabassaires de Cataluña contra lo que denominan maniobra fascista del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.

Anuncian que el día 15 del actual se celebrarán asambleas en todos los pueblos de España, para apoyar las conquistas de los "rabassaires" y exigir que se hagan extensivas a toda España, esperando que se realicen inmediatamente todas las promesas incumplidas por la República a los campesinos, como la Reforma Agraria, rescate de los bienes comunales, expropiación de propiedad

des de la nobleza y otras reivindicaciones.

##### TREN ESPECIAL A MADRID

LERIDA. — Esta mañana partió con dirección a Madrid el tren especial organizado por el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, compuesto de 450 plazas.

Fuerzas de la Benemérita y Asalto estuvieron en la estación hasta que el tren partió.

No ocurrieron incidentes.

##### PARA ASISTIR A LA ASAMBLEA DE TERRATENIENTES

LERIDA. — Noticias recibidas de Fraga dan cuenta de que han pasado por el puente sobre el río Cinca en aquella ciudad más de quinientos automóviles de matrícula catalana que se dirigían a Madrid para asistir a la anunciada asamblea agraria.

##### NOTAS MADRILEÑAS

### Del traslado de los restos de los héroes de Jaca

#### ANIMADOS DEBATES EN LA SESION MUNICIPAL

MADRID. — En la sesión del Ayuntamiento se discutió una proposición relativa a la adopción de medidas relacionadas con la prohibición de entrar trigos en Cataluña.

Después de amplia discusión fué rechazada la proposición por catorce votos contra cuatro.

Se aprobó una autorización para construir bajo los arcos de la Puerta de Alcalá una cripta para depositar provisionalmente los restos de los capitanes Galán y García Hernández.

Se acordó acudir en corporación a recibir los restos y dirigir una alocución al vecindario para que se sume al homenaje.

Por último se leyó una proposición de don Eduardo Ortega y Gasset, en el sentido de protestar de la actitud del Gobierno contra los Ayuntamientos vascos y contra los atropellos de que han sido objeto, causándose daño a la unidad nacional.

Los concejales monárquicos rechazaron el documento, protestando contra su presentación, promovándose con tal motivo un animado debate en tonos muy vivos, con los elementos de la mayoría.

La sesión terminó sin tomar acuerdo alguno relacionado con esta proposición.

#### EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ

MADRID. — La Comisión pro traslado de los restos de los capitanes Galán y García Hernández se ha reunido en sesión extraordinaria para tratar del deseo del señor Samper de aplazar dicho traslado.

Con objeto de lograr una contestación definitiva del señor Samper, fueron designados tres miembros de la Comisión, que se entrevistaron con el presidente del Consejo.

Este les dijo que se reservaba la contestación hasta mañana, porque tenía que realizar esta tarde una gestión que podía influir en su actitud.

#### HAN COMENZADO LAS OBRAS EN LA PUERTA DE ALCALA

MADRID. — Por la mañana comenzaron en la Puerta de Alcalá los trabajos preparatorios de las obras que se realizarán para la inhumación provisional de los restos de los capitanes Galán y García Hernández.

#### DELICADO HOMENAJE AL SUBGOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

MADRID. — Como acto de protesta contra el atentado de que fué objeto el subgobernador del Banco de España, señor Pan, los funcionarios de la citada entidad desfilaron por

## INFORMACION DE CATALUÑA

### Companys se lamenta de la actitud del Instituto Agrícola

#### No es cierto que vaya a Madrid a protestar de cosas de Cataluña.-El ministro de Trabajo, en Lérida.-Entrevista comentada

##### COMPANYS Y BADIA, CONFERENCIAN

BARCELONA. — El señor Companys celebró una extensa conferencia con el señor Badia, jefe de los Servicios de Orden Público.

Parece que en la entrevista se habló de las disensiones que existen en la Comisaría de Orden Público entre el comisario general y el jefe de Servicios.

De todas formas, oficialmente no ha sido dada ninguna explicación de la entrevista, acerca de la cual se guarda gran reserva.

##### MANIFESTACIONES DE COMPANYS

BARCELONA. — A mediodía recibió el señor Companys a los periodistas, diciéndoles que no había recibido a los comisionados de la manifestación que ayer se celebró en la plaza de la República, añadiendo que se negó a recibirlos por no mandar encarcelar a algunos de los comisionados.

Dijo también que el secretario del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro pretendió hablarle cuando se hallaba descansando. Como no le el despacho del subgobernador, estrechándole la mano.

El señor Pan agradeció el homenaje que le tributaron los funcionarios del Banco.

##### ACCIDENTE MORTAL

MADRID. — En el aeródromo de Cuatro Vientos, al cerrar una de las grandes puertas de un barracón donde se guardan aparatos, resultó aprisionado entre las dos hojas de la puerta el soldado de aviación Alfredo Gil, que murió instantáneamente.

atendiera dijo que se acordaría de él.

—Hoy —agregó el señor Companys— visitó al señor Dencás, expresándose en idénticos tonos. Les aseguro que si me hubiera hablado a mí estaría en la cárcel.

Luego se refirió al viaje a Madrid, diciendo:

—Me explico todos los movimientos políticos de las derechas contra la actuación de las izquierdas, pero que esta gente vaya a Madrid a protestar de cosas de Cataluña, es salirse de lo normal y de lo correcto.

#### EL SEÑOR DENCAS ALUDIO A LA SUSPENSION DEL VIAJE POR CARRETERA

BARCELONA. — El consejero interino de Gobernación, señor Dencás, dijo a los periodistas que era deber del Gobierno garantizar la vida de todos los ciudadanos y por eso se había ordenado la suspensión del proyectado viaje por carretera.

—Como los que iban a Madrid— agregó— en autocar iban a realizar manifestaciones en los pueblos, no contando el Gobierno con fuerzas para garantizar la vigilancia en los miles de kilómetros de Cataluña, se ha suspendido el viaje por carretera.

Es más. Teniendo en cuenta lo precedente, se prohibió también el viaje por carretera a los niños de los huelguistas de Zaragoza, para evitar incidentes.

Cree que verán que el acuerdo obedece sólo a razones de orden público y no a partidismos.

Terminó diciendo que se había ordenado la comparecencia de Maurin ante el comisario general de Orden Público, para averiguar la certeza de las manifestaciones hechas por el leader comunista en un mitin, en el cual parece que dijo que los autores del incendio en el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro eran elementos de la Alianza Obrera.

#### SERVICIOS ESPECIALES DE VIGILANCIA

BARCELONA. — Con motivo de la marcha de trenes especiales a Madrid para la asamblea organizada por el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, durante la noche y la mañana se ha ejercido un servicio especial de vigilancia en las líneas férreas.

También están vigilados los edificios del Círculo Tradicionalista, Instituto Catalán de San Isidro, Derecha Catalana y los domicilios de los señores Cambó y Ventosa.

Esta vigilancia cesará dentro de tres días.

#### ENTIERRO DE UN PESCADOR, VICTIMA DE UNOS DISPAROS

BARCELONA. — Se ha verificado el entierro del pescador Vicente Sirvent, muerto a causa de los disparos hechos por los tripulantes de un guardacostas en la desembocadura del Llobregat.

El cortejo fúnebre estaba formado por millares de pescadores, que acompañaron al cadáver de su compañero hasta la última morada.

#### SOLUCION DE UN CONFLICTO

SABADELL. — Ha quedado solucionado el conflicto de los abastecedores de carne, mediante aceptación de las condiciones propuestas por la Alcaldía, que tienden a evitar el alza en los precios marcados, autorizándose solamente el aumento de veinticinco céntimos en kilo.

Los matarifes se han reintegrado al trabajo.

## CARAVANA TRANSEUROPEA DE CAMIONES "FORD"

Una caravana de camiones FORD a plena carga, que el día 12 de junio salió de Alejandría, llega hoy a Zaragoza, después de haber corrido veinte países europeos, admirando a todos ellos por la maravilla técnica de las unidades presentadas.

Hoy, la caravana de camiones FORD recorrerá las principales vías de nuestra ciudad para que nuestro público, tan entusiasta de toda manifestación de cultura y progreso, pueda admirar la belleza y potencia de las unidades que la componen.

Concesionario principal de la Casa FORD en Zaragoza:

# AUTO RADIO

COSO, 87 TELEFONO 48-70



# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

de los más terribles tiranos que hayan reinado en Asia.

En 1815 algunos miembros de la familia real de Ceilán imploraron la protección de la Gran Bretaña para librar a la isla del tirano que a la sazón reinaba en ella. Entre otros episodios de aquella tiranía se recuerda que el soberano de Ceilán, con objeto de aterrorizar a los nobles de la isla que se habían rebelado contra él, hizo ajusticiar sin motivo alguno a varios centenares de infelices, cuyos cuerpos mandó colocar en los muros del salón del trono, y poco después convocó allí a los nobles para que asistieran al macabro espectáculo.

Después de la caída del tirano, por obra de las bayonetas inglesas, el trono de Ceilán fué embalado y transportado a Inglaterra con grandes precauciones.

El duque de Gloucester hará entrega del trono al gobernador británico de Ceilán, el cual lo utilizará en las grandes ceremonias del Estado.

## RACHA MALA

### Se ha quemado el famoso globo estratosférico de la U. R. S. S.

QUEDO DESTRUIDO EN TREINTA SEGUNDOS

MOSCOU. — Esta mañana, mientras se procedía a llenar de hidrógeno el famoso globo estratosférico ruso "U. R. S. S.", que en septiembre del año pasado batió todos los records mundiales de altura, se ha incendiado el gigantesco aeróstato, quedando destruido en sólo treinta segundos.

No han podido establecerse las causas del siniestro.

Después de tres semanas de febriles preparativos el aeróstato se disponía a elevarse esta mañana a la estratosfera, aprovechando el buen tiempo.

Los aeronautas y los mecánicos salieron indemnes del accidente.

El record de altura establecido el año pasado por el citado globo había sido ya batido por el globo, también ruso, "Stratostad", que en enero último ascendió a una altura de más de 22.000 metros, cayendo entonces a tierra y pereciendo sus tripulantes.

## A TODA COSTA

### Los militares bolivianos quieren ganar la guerra

NEGOCIACIONES QUE NO DARAN RESULTADO

WASHINGTON.—El departamento de Estado ha recibido informaciones de La Paz, según las cuales el presidente de Bolivia, señor Salamanca, visitó ayer el frente del Chaco y conferenció largamente con el Estado Mayor.

Estas conversaciones se refieren a la oferta del señor Saavedra Lamas, ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, para concertar la paz en el Chaco bajo un arbitraje y condiciones que fueran aceptables para los beligerantes.

Según indicaciones, el presidente Salamanca se muestra favorable a una paz digna, pero el Estado Mayor ha hecho observar al presidente que el estado actual del conflicto y las operaciones militares son alentadores y que, por tanto, Bolivia no puede aceptar condiciones que podrían dañar la situación actual de Bolivia en el conflicto.

La propuesta del Estado Mayor es, pues, de aceptar con reservas las proposiciones de la resolución Saavedra Lamas. Se tiene la impresión de que las negociaciones no darán resultado.

## ¿SERA POSIBLE?

### Un aparato que inmovilizará a los aviones en plena marcha

LA POTENCIA HUMANA REDUCIDA A LA NADA

PARIS. — Llegan noticias según las cuales en las cercanías de la central eléctrica de Finkanberd del Oder, cerca de Breslau, los alemanes han realizado interesantes experimentos mediante los cuales, con ayuda de un haz luminoso de naturaleza desconocida, se ha conseguido inmovilizar por completo vehículos terrestres o aéreos. El propio invento serviría para inmovilizar en el momento apertecido una flota naval de guerra o mercante.

Mientras tanto, se anuncia que en Francia, y precisamente en las inmediaciones de Saint Germain, se han realizado experimentos análogos. Como único elemento operante se ha empleado en ambos casos un haz de luz de una intensidad superior a un millón de bujías.

Aunque el invento se guarda en el mayor secreto, tanto por parte de los franceses como de los alemanes, los periodistas han podido saber que el principio y la maniobra de la máquina en cuestión son, aparentemente, muy simples. Se trata de una especie de aparato parabólico, de peso muy reducido, provisto de un descargador circular alimentado por cartuchos cargados de una pólvora especial, cuya combustión provoca un potente haz luminoso dirigido a voluntad. Por medio de un movimiento de rotación, semejante al que alimenta

los revólveres, los cartuchos van siendo reemplazados por otros sucesivos, a una cadencia regular. Esto permite la producción ininterrumpida de rayos luminosos que el tirador dirigirá a su antojo sobre los objetivos elegidos. Estos rayos, de más de un millón de bujías, al abatirse sobre un grupo de hombres, los reduciría a la impotencia aturdiéndolos únicamente.

Los primeros experimentos se han efectuado contra animales, habiéndose podido comprobar que un haz luminoso de 150.000 bujías solamente, a una distancia de casi un kilómetro, produjo efectos fulminantes, ya que los animales cayeron a tierra atontados.

En tiempos de guerra, como en la paz esta nueva invención podría tener muy diversas aplicaciones.

Los barcos, máquinas voladoras y automóviles se estrellarían al sufrir sus pilotos los efectos de los rayos. La salida de una trinchera resultaría imposible y mucho menos el avance en grandes masas. Lanzando estos haces luminosos sobre una ciudad sus defensores quedarían inmovilizados, mientras el enemigo actuaría a placer.

Se asegura, por otra parte, que no se han hallado caretas protectoras contra los efectos de estas haces porque no obran sólo sobre el aparato, sino sobre todo el cuerpo. Sería, pues, preciso que se inventaran a manera de escafandras, que imposibilitarían toda movilidad al que las utilizara.

Afortunadamente parece que el nuevo invento tendrá también aplicaciones civilizadoras, ya que, según se afirma, podrá utilizarse con ciertas variantes para combatir la niebla, que inmoviliza buques y aviones.

El nuevo invento se debe al ingeniero alemán Keilhaus, israelita, que se vió obligado a marchar de su país con motivo de la represión llevada a cabo por los "nazis" contra los de su raza. Keilhaus ofreció su invento al Gobierno francés, quien se encarga de sufragar todos los gastos de los experimentos.

Se afirma que los alemanes poseen el invento perfeccionado. El invento

de Keilhaus adolece de algunos defectos que se creen fácilmente subsanables. Hace falta, por ejemplo, hallar un metal capaz de desistir la temperatura producida por la combustión de la pólvora a fin de que tirador quede a cubierto de todo accidente. Resulta también que la pólvora especial inventada y utilizada por el ingeniero Keilhaus es defectuosa.

El Estado Mayor francés ha ordenado activas investigaciones de laboratorio para perfeccionar el descubrimiento.

Se dice que los alemanes han hallado la pólvora y el metal ideales para la utilización del invento.

## ENCANTADOR

### Para Mussolini no pasan los siglos

"EL IMPERIO ROMANO"

BARI. — El señor Mussolini llegó a esta población a bordo del yate "Aurora", que iba escoltado por varias unidades de la Marina de guerra, siendo saludada su llegada con salvas de artillería y toques de las sirenas de todos los barcos anclados en el puerto, al mismo tiempo que se le hacía objeto de grandes aclamaciones por parte de la multitud congregada en los muelles.

Al descender a tierra el señor Mussolini fué saludado por varios miembros del Gobierno y todas las autoridades, rindiéndole honores militares.

Inmediatamente se dirigió en auto a la Feria, en la que fué recibido por el presidente de la Cámara búlgara, el ministro de Comercio húngaro, el vicepresidente de la Comisión de Negocios Extranjeros de la Cámara francesa, el ministro de Economía de Albania, los representantes diplomáticos de las naciones que participan en la Feria y otras personalidades.

El presidente del Comité de la Feria, al saludar al duce, hizo un resumen de los progresos logrados en cinco años por la Feria de Levante, cuyas instalaciones cubren 90.000 metros cuadrados, concurriendo a ella cinco mil expositores que pertenecen a 36 naciones distintas.

El señor Mussolini visitó detenidamente los "stands", en muchos de los cuales estuvo conversando con los expositores, y después, en medio de entusiastas aclamaciones, se dirigió al Palacio del Gobierno, ante el que se había congregado una gran multitud, que le obligó a salir al balcón para corresponder a la ovación que se le tributaba.

El duce dirigió algunas palabras a la multitud, haciendo resaltar el objeto de la Feria y las cualidades de los italianos.

Añadió que el Mediterráneo es ciertamente un mar meridional, pero que sus orillas han visto nacer una civilización y un imperio.

Agregó que los hechos consignados en la Historia permiten a los italianos considerar con desprecio las doctrinas venidas de fuera, procedentes de personas que no sabían escribir cuando —dijo— nosotros ya teníamos a César, a Virgilio y a Augusto.

### En las calles de Zaragoza se va a rodar una película

Encuétrase en Zaragoza el notable y popular actor Enrique Rambal con la Compañía que ha de rodar una película titulada "El desaparecido", que como obra teatral pertenece al repertorio de aquél.

Será director de la producción Antonio Graclani, ayudante Palleja y operador Porchet.

Probablemente hoy o mañana comenzarán a rodarse algunas escenas en las calles más típicas del Zaragoza antiguo.

HOY CAFE MODERNO, hoy ORQUESTA "Las Porteñas" Concierto a la salida de los teatros

## CINE VICTORIA

HOY, COLOSAL EXITO de la película dramática de intensas pasiones

### LA NOCHE DEL PEGADO

Por ERNESTO VILCHES RAMON PEREDA y MEDEA DE NOVARA Hablada totalmente en español

## Frontón Aragonés

Sábado, 8 de septiembre, a las 10'30 de la noche. - Precios populares de verano

Primer partido, a 35 tantos MACH N v PRA'ERA (rojos) contra ARREA y CHURRUCA (azules) Primera quiniela, a 5 tantos Segundo partido, a 40 tantos RICARDO v ARAMBURU (rojos) contra CELAYA y ARETIO (azules) Segunda quiniela, a 5 tantos

# Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00 Reservas . . . . . " 4.710.000'00

## BANCA -+ BOLSA -+ CAMBIO -+ INFORMACION

### TIPOS DE INTERES

CUENTAS CORRIENTES a la vista .....	2'00 % anual
IMPOSICIONES A PLAZO	
A tres meses .....	3'00 % "
A seis meses .....	3'60 % "
A un año .....	4'00 % "

### CAJA DE AHORROS

Intereses 3 y medio por 100 anual

Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35

CASA CENTRAL: ZARAGOZA

COSO, número, 47

Agencia urbana en el barrio de las Delicias



















# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## CUESTION TRANSCENDENTAL

### El problema triguero, la asamblea de mañana, reunión en Ejea y una carta del Sr. Companys

#### LA MAGNA ASAMBLEA PARA MAÑANA

Mañana, domingo, día 9, como está anunciado, se reunirá en el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola la asamblea interregional de agricultores y productores en general, para tratar tema tan importante como el de la entrada de los trigos en Cataluña. El acto tendrá lugar a las diez y media de la mañana, y en él participarán exclusivamente los oradores señalados por la Comisión organizadora, que serán representantes de fuerzas económicas y parlamentarias de las diferentes Regiones convocadas.

Continuamente se reciben adhesiones de entidades económicas y agrícolas, así como de señores diputados por Aragón, Navarra, Rioja y Valencia.

Para entrar en el salón será necesaria la tarjeta de identidad, la cual puede obtenerse en los Centros siguientes: Asociación de Labradores, Sindicato Central de Aragón, Cámara de Comercio, Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas, Sociedad Económica Aragonesa y en la secretaría del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

#### ASAMBLEA EN EJEA DE LOS CABALLEROS

Ayer hubo en Ejea de los Caballeros una asamblea en la que estuvieron representados todos los pueblos de las Cinco Villas.

Presidió el alcalde ejeano, don Juan Sancho, y actuó de secretario don Felipe Ripollés.

Las deliberaciones carecieron de relieve, en el sentido de que no hubo discursos porque la unanimidad de criterio era absoluta.

Los reunidos declararon que en modo alguno debe venderse el trigo a precio inferior al de tasa.

En este sentido se pronunciaron todos los reunidos, que designaron una Comisión que concurrirá a la asamblea triguera que se reunirá mañana en Zaragoza.

La Comisión será esta:

Alcaldes de Ejea, Sos, Uncastillo, Sádaba y Tauste.

#### UNA CARTA DEL PRESIDENTE DE LA GENERALIDAD

Con objeto de atenerse a hechos de los cuales tuviera conocimiento riguroso, días pasados se reunieron los señores de las minorías Izquierda Republicana, radical-socialista y socialista del Consejo para deliberar sobre el estado legal de la cuestión triguera en lo que concierne a Cataluña.

En nombre de todas aquellas minorías se dirigió al presidente de la Generalidad el edil señor López Conde, preguntándole concretamente qué proceder y qué actitud era la de los dirigentes de la Región autónoma en este vidrioso y gravísimo pleito, pues los concejales zaragozanos creían preciso saberlo dado su deseo de salir en defensa no sólo de los labradores de nuestra ciudad, sino en la de los de la provincia y aun de todos los aragoneses.

Se nos ruega que publiquemos la contestación del señor Companys, que dice:

"Barcelona, 5 de septiembre de 1934:

Señor don J. López Conde, concejal del Ayuntamiento de Zaragoza.

Distinguido señor mío: Con mucho gusto correspondo a su atenta del 4 del corriente, con una aclaración sucinta de la disposición dictada por el Consejo de Economía y Agricultura de este Gobierno de la Generalidad, objeto de tantos ataques por una parte de la Prensa.

Se trata de una orden dictada por dicho señor consejero con fecha 10 de agosto último, disponiendo que los compradores catalanes de trigo y harina procedente de otras regiones de la península debían proveerse anticipadamente de la debida autorización de la Junta Central de Contratación del Trigo que funciona en Barcelona para mantener en Cataluña el estricto cumplimiento del decreto del Gobierno de la República del 30 de junio próximo pasado declarando intervenidos el comercio del trigo y de la harina.

Los motivos que impulsaron al consejero de Economía a adoptar aquella decisión son bien claros: continuamente llegaban a Cataluña ofertas de trigo procedente de otras regiones a un precio tan ajustado al de la tasa que, deduciendo del mismo los gastos de transporte, se evidenciaba que aquella mercancía había sido pagada en su punto de origen a precio inferior al de la tasa. Con las harinas sucedía una cosa por el estilo; conocidos el rendimiento de harina por cien kilogramos de trigo, los gastos de molienda y los transportes, el precio a que se ofrecía resultaba manifiestamente inferior al que hubiera debido de resultar si el trigo hubiese sido adquirido según tasa.

Además, el no haber procurado evitar de una u otra manera la presencia en nuestro mercado de aquellas ofertas de trigo o harina que representaban una infracción de la tasa hubiese situado a las autoridades catalanas en un plano de complicidad con los infractores, responsabilidad que en ningún momento queremos arrostrar.

Por lo que se refiere a los supuestos derechos de entrada a que se ha aludido en campañas de Prensa, hay que desvanecer también un equívoco: dictada y publicada la orden del consejero de Economía y Agricultura de referencia, algunos consignatarios catalanes han ido recibiendo partidas de trigo y harina que les eran remitidas con fecha de facturación posterior a la de la publicación de la orden citada, sin que estuviesen expresamente autorizados para ello. En estos casos la Junta Central de Contratación del Trigo de Barcelona castigaba con una multa a los receptores por el único concepto de haber infringido aquella orden.

Es esto todo, y me complace en comunicárselo para el exacto conocimiento del caso que ustedes interesan".

## ASAMBLEA TURISTICA EN PANTICOSA

### Hoy se inician las jornadas y asisten delegaciones del Bearn y Aragón

De gran importancia turística para la región aragonesa es la asamblea que hoy comienza en el balneario de Panticosa y que reúne delegaciones del Bearn y Aragón para tratar importantes temas de porvenir turístico.

A la asamblea hemos dedicado ya especial atención y conocen los lectores la relación de actos a celebrar durante los días 8, 9 y 10, que durará el Congreso en Panticosa.

El orden del día de los asuntos a tratar es el siguiente:

- Constitución de la mesa.
  - Lectura del acta anterior.
  - Comunicaciones franco-españolas.
  - A. Fomento del Canfranc (ponencia del señor Lacasa).
  - B. Carreteras internacionales (ponencia del señor Pueyo).
  - C. Régimen aduanero, pasaportes, etc. (ponencia del Colegio de Agentes y Comisionistas de Canfranc).
  - D. Ruegos y preguntas.
- Las delegaciones que llegarán hoy a Panticosa son las siguientes:
- Turismo Alto Aragón de Jaca.
  - Sindicato de Iniciativa de Zaragoza.
  - Sindicato de Iniciativa de Jaca.

Sindicato de Iniciativa de Biescas, Alcaldes de Sabiñánigo, Biescas y Panticosa.

Entidades turísticas de Eaux-Bonnes, Olorón, Cauterets, Pau, Lourdes y Tarbes.

Con motivo de esta asamblea es extraordinaria la animación en el balneario de Panticosa.

#### DESPUES DE UN INCENDIO

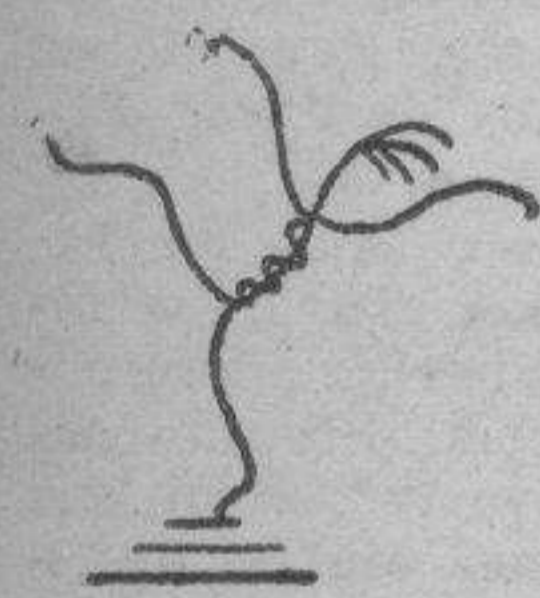
### Detención de los presuntos autores

Como consecuencia del incendio intencionado en la paridera de Amalio Martí Repollés, en Fabara, la Guardia civil de dicho puesto realizó activas pesquisas para descubrir a los autores del hecho.

La Benemérita detuvo a los vecinos José Mediavilla Vals, de 18 años de edad; Agustín Taberné Llop, de 19; Francisco Andréu Capistrán, de 19; Miguel Llop Balaguer, de 20; Antonio Brunet Bau, de 20, y Mariano Cubelles Llop, de 21.

Todos ellos, al ser interrogados, incurrieron en contradicciones.

## ¿ME LO DICE USTED?



Todo el comercio en Castilla (la Nueva igual que la Vieja) hace días que se queja de falta de calderilla y de las dificultades que, por no haber cobre vil, en la vida mercantil tropiezan muchas ciudades.

También aquí en estas tierras, donde ahora veraneo, hace tiempo que yo veo que van faltando las perras, y que, al igual que en Castilla, Vasconia y la Gran Canaria, la moneda fraccionaria por su ausencia, lector, brilla.

Lo cual puede entorpecer el comercio hasta llegar a... ¡no poderse comprar...! y... ¡a no poderse comer...! porque hasta el que tenga un duro y compre una cosa suelta, al no darle de él la vuelta, queda sin él de seguro, cual se pierden infinitos centimitos hoy sobrantes, que no se perdían antes cuando había centimitos.

O tendrán los vendedores que abrirles a los clientes

algunas cuentas corrientes... ¡si son buenos pagadores!

Todo lo cual, aunque pueda mitigar en parte el mal, no remedia, en general, la falta de esa moneda, y verá—si alguien lo aborda—cómo el mal se agravaría, porque aquí ya nadie fía ¡ni por valor de una gorda...!

Sin moneda fraccionaria lo pasaría muy mal desde el que no tiene un real a la gente millonaria, porque el pobre, de seguro, por ser un misero esclavo, no te pediría "¡un clavo!"... ¡Ya te pediría un duro...! Y el que, por suerte o por yerro, tenga un perro para un pan y lo dé... dice el refrán: "Pierde el pan y pierde el perro." Y si llegado el instante de comprar una libreta se quedan con la peseta y no te dan el sobrante, hemos hecho, caballeros, el indio, como verán... Cobrarte a peseta el pan...! ¡El sueño de los horneros!

Conviene, pues, resolver la cuestión que expuesta queda y fabricar la moneda que aquí sea menester.

No haga el Gobierno actual, por no poner a eso dique, que aquí, al fin, se la fabrique... ¡por su cuenta cada cual!

F. ROIG BATALLER

## SOPLA EL CIERZO

¡SI TAN NEGRO LO VEIS!

Titulares:

"Pavorosa perspectiva. Los pueblos europeos quedarán suprimidos, y su civilización destruida. Y todos sus habitantes, viejos o jóvenes, mujeres o niños, serán muertos sin misericordia..."

¡Vaya porvenir negro que nos presenta el colega!

Nos ocurre preguntar: ¿Y quién va a ser el que se quedará solo?

LA ULTIMA CARTA

—¿De modo que no has recibido mi última carta?

—Pero... ¿de veras será la última?

CONSEJOS UTILES

En una sección de consejos domésticos:

"Utilice el carbón en polvo para conservar la carne".

"Así podrá guardarla varios días". Claro; y después de bien conservada se puede tirar a la basura impunemente, de no querer carbonizarse el estómago.



JACA. — S. E. saliendo de visitar la compañía de su hijo, don Luis Alcalá Zamora, cabo del regimiento número 19, promete a nuestro corresponsal en Jaca el autógrafo que honró anteayer nuestras páginas.

(Foto. Dumas)